

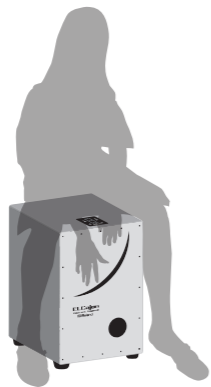
## Présentation de l'ELCajon

L'ELCajon (Electronic Layered Cajon) de Roland est un cajon avec un nouveau concept : un « son électronique superposé à un son acoustique » utilisant une technologie de capteur et de génération de son Roland propriétaire.

L'ELCajon ouvre de nouvelles possibilités musicales pour le cajon et ne manquera pas de vous inspirer de nouvelles idées de performance et de nouvelles expressions musicales.

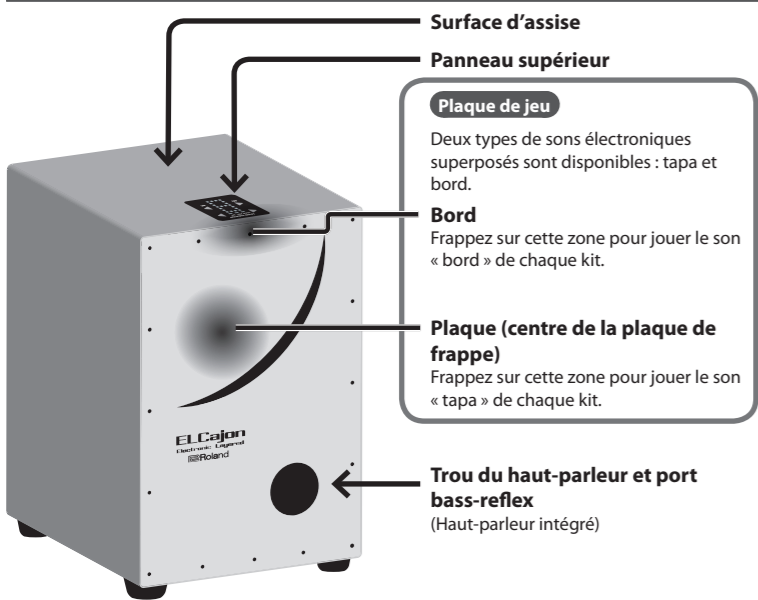
### Caractéristiques principales

- Vous pouvez superposer divers sons électroniques tout en tirant parti de la résonance distincte spécifique au cajon.
- Même s'il est utilisé de manière autonome, l'ELCajon vous permet de bénéficier d'un son puissant sans avoir à raccorder un microphone externe ou un système de diffusion.
- Léger et facile à transporter, l'ELCajon peut être utilisé sur piles, ce qui vous permet de jouer où vous voulez, notamment à l'extérieur.
- Lorsque vous jouez dans une grande salle, vous pouvez utiliser la prise ELECTRONIC SOUND OUT pour amplifier encore plus le son.
- Raccordez un lecteur audio à la prise MIX IN et vous pourrez utiliser l'ELCajon comme haut-parleur ou comme siège lorsque vous ne jouez pas.

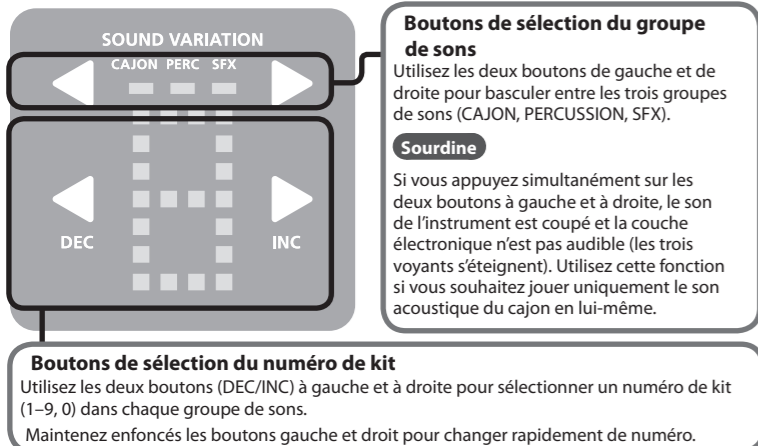


Faites jouer la magie de vos mains pour tirer tout le potentiel de l'ELCajon.

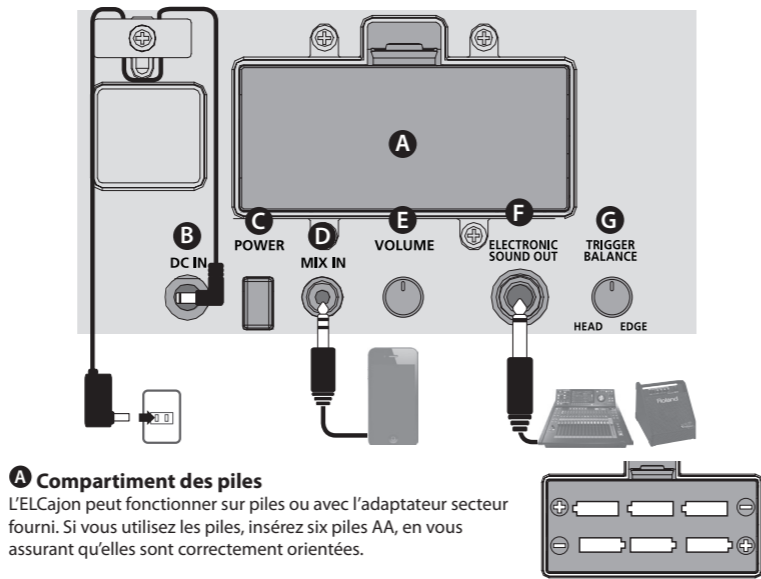
### Description des panneaux



### Panneau supérieur



### Panneau arrière



#### A Compartiment des piles

L'ELCajon peut fonctionner sur piles ou avec l'adaptateur secteur fourni. Si vous utilisez les piles, insérez six piles AA, en vous assurant qu'elles sont correctement orientées.

\* Dans le cas d'une utilisation standard lors d'une performance, l'autonomie de la batterie est d'environ 12 heures. **Lorsque les piles sont proches de s'épuiser, « L » clignote sur l'écran.** Remplacez les piles dès que possible.

\* Si vous manipulez les piles incorrectement, il peut se produire une explosion ou une fuite de liquide. Veuillez à respecter toutes les instructions au sujet des piles décrites dans les « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et les « REMARQUES IMPORTANTES » (dépliant « CONSIGNES DE SÉCURITÉ »).

#### B Prise DC IN

Connectez l'adaptateur secteur fourni à cette prise.

\* Pour éviter de couper l'alimentation de votre appareil par inadvertance (en cas de débranchement accidentel de la fiche) et d'exercer une pression excessive sur la prise, ancrez le cordon d'alimentation à l'aide du serre-câble comme indiqué sur l'illustration.

#### C Commutateur [POWER]

Permet de mettre l'appareil sous tension/hors tension.

#### D Prise MIX IN

Connectez votre lecteur audio ou autre source audio ici. Le son envoyé depuis l'appareil connecté est produit par le haut-parleur intégré de l'ELCajon.

#### E Commande [VOLUME]

Permet de régler le volume du haut-parleur intégré.

#### F Prise ELECTRONIC SOUND OUT

Le son de la couche électronique de chaque kit est émis depuis cette prise vers un amplificateur externe ou un système de diffusion. Utilisez-la principalement lorsque vous souhaitez amplifier le son des basses fréquences.

\* Après avoir connecté l'appareil à la prise ELECTRONIC SOUND OUT, veuillez à **mettre sous tension dans l'ordre suivant : en premier l'ELCajon, et ensuite le système connecté.** Si vous mettez l'équipement sous tension sans respecter cet ordre, il peut se produire des dysfonctionnements ou des dommages. Lors de la mise hors tension, **éteignez d'abord le système connecté en premier, et ensuite le ELCajon.**

#### G Commande [TRIGGER BALANCE]

Permet de régler l'équilibre tapa/bord du capteur pour le son électronique. Tourner le bouton vers HEAD vous aide à jouer plus facilement le son de la tapa, et tourner vers EDGE vous aide à jouer plus facilement le son du bord.

#### Conseil

- Si le son du bord se fait entendre lorsque vous frappez sur la tapa, il arrive souvent que votre paume ou votre poignet frappe involontairement près du bord en même temps que vous frappez la tapa du bout des doigts. Dans ce cas, recourbez vos doigts au-delà de votre poignet afin qu'ils frappent la surface de la tapa.

#### (Panneau arrière) Poignée de transport

Pour transporter l'ELCajon, tenez-le par sa poignée de transport située sur le panneau arrière.

\* Vous pouvez utiliser un étui de transport pour cajon disponible dans le commerce (50 x 30 x 30 cm) pour transporter l'ELCajon.

### Réglage THRESHOLD

Si vous appuyez simultanément sur les boutons de gauche et de droite montrés sur l'illustration, le numéro clignote, et vous pouvez régler la force de frappe sur la surface de frappe qui émettra le son de la couche électronique (1-9).

Avec un réglage THRESHOLD élevé, le son de la couche électronique est uniquement audible lorsque vous jouez avec une grande force de frappe. Une fois le réglage terminé, appuyez à nouveau simultanément sur les deux boutons de gauche et de droite.

\* Le réglage THRESHOLD revient à la valeur par défaut lorsque vous mettez l'appareil hors tension.

### Comment jouer

Lorsque vous utilisez l'ELCajon dans une position inclinée, veillez à ce qu'il ne bascule pas et que les connecteurs ne soient pas endommagés.

### 1. Expérimentez le son sous forme de cajon acoustique

En principe, un cajon est un instrument sur lequel vous pouvez frapper n'importe où pour produire un son. Toutefois, pour tirer pleinement parti de l'ELCajon en tant qu'instrument de musique, nous vous recommandons d'utiliser les techniques de jeu suivantes.

Frappe	Explication
Son grave tapa	Utilisez toute la paume de votre main pour frapper près du centre de la surface de frappe. Vous produisez ainsi un son grave avec diminution de résonance. <b>Mémo</b> Pour produire un son grave plus tranchant avec diminution minimale, arrondissez votre main de sorte que le bout de vos cinq doigts frappent simultanément la surface.
Frappe légère sur la tapa	Utilisez le bout de chaque doigt pour frapper doucement près du centre de la surface de frappe, comme si vous jouiez sur un clavier. Cela produit des sons graves subtils et délicats.
Son aigu bord	Utilisez toute la longueur de vos quatre doigts (à l'exception du pouce) pour frapper la partie supérieure de la surface de frappe. Cela produit un son tranchant qui rappelle une caisse claire et qui est fréquemment utilisé. L'ELCajon est équipé d'un timbre, qui produit un son acoustique de type buzz résonnant à la force de votre frappe.
Frappe légère sur le bord	Utilisez le bout de vos doigts pour frapper doucement sur la partie supérieure de la surface de frappe comme si vous jouiez sur un clavier. Cela produit un son doux et subtil moyen à élevé. À la différence de la frappe sur la partie supérieure du bord, cette frappe est souvent utilisée comme notes fantômes (c'est-à-dire les notes qui prolongent le rythme et qui remplissent l'espace entre sons graves et aigus).
Claquement	Pliez votre main en forme de « L » aux jointures et, à l'aide des quatre doigts (à l'exception du pouce) à l'endroit où ils rejoignent la paume de votre main, frappez rapidement et fortement sur le bord supérieur de la surface de frappe. Cela produit un son aigu accentué.

### 2. Jouez les sons de la couche électronique

Utilisez les boutons du panneau supérieur pour sélectionner le son de la couche électronique.

#### Conseils

- L'ELCajon affecte des sons séparés à la tapa et au bord. Comme les sons acoustiques, la couche électronique change également en réponse à votre force de frappe.
- Les sons électroniques sont paramétrés pour ne pas résonner lorsque vous utilisez la frappe sur la tapa ou la frappe sur le bord pour jouer avec douceur et délicatesse.
- Utilisez la commande [VOLUME] pour régler le volume de la couche électronique.

#### Groupe de sons

Groupe	Explication
CAJON	Ce groupe de kits mélange le son acoustique du cajon lui-même avec le son de la couche de son électronique, dans le but de créer un seul son cajon. Les sons de couche électronique dans ce groupe sont créés en tant que variation des cordes de résonance du cajon.
PERCUSSION	Les kits dans ce groupe contiennent des sons de couche électronique qui complètent le son acoustique du cajon lui-même avec une variété d'instruments de percussion qui sont différents des sons du cajon. Lorsque vous utilisez simplement l'ELCajon par lui-même, ces kits vous permettent de jouer divers instruments de percussion de différents genres, ce qui permet d'aller au-delà du cadre traditionnel ou des définitions d'un cajon.
SFX	Ce groupe contient des kits avec divers effets sonores adaptés à divers styles de musique. * Si vous souhaitez poser une base solide de quatre temps par mesure, comme dans la dance music, vous pouvez obtenir un son plus puissant en connectant la prise ELECTRONIC SOUND OUT à un amplificateur externe ou à un système de diffusion.

### Principales caractéristiques techniques

Roland EC-10 : Electronic Layered Cajon (ELCajon)	
Alimentation	Adaptateur secteur (5.7 V CC), Piles alcalines (AA, LR6) x 6
Consommation	250 mA
Autonomie des piles en cas d'utilisation continue	Utilisation normale : Environ 12 heures
	Utilisation en charge maximale : Environ 6 heures
	* Ces données peuvent varier selon les spécifications des piles, la capacité des piles et les conditions d'utilisation.

### Liste de kits

#### CAJON

	Nom du kit	Son de la tapa	Son du bord
1	Ambient Cajon	Cajon Bass Reverb	Cajon Reverb
2	Plain Cajon	Cajon Foot	Cajon Side
3	Soft Cajon	Cajon Thumb Lo	Cajon Thumb Hi
4	Slap Cajon	Cajon Bass Reverb	Cajon Slap
5	Burst Cajon	Cajon Thumb Lo	Flamenco Clap
6	Cajon & Splash	Cajon Foot	Shiny Splash
7	Cajon & Cross Stick	Cajon Thumb Lo	Cross Stick
8	Wood Snare	Vintage Kick	Wood Snare
9	Buzzy Snare	Heavy Kick	Buzzy Snare
0	Steel Snare	Plugged Kick	Steel Snare

#### PERCUSSION

	Nom du kit	Son de la tapa	Son du bord
1	Cajon & Tambourine	Cajon Bass Reverb	Tambourine
2	Tambourine	Tambourine	Tambourine Roll
3	Cajon & Shaker	Cajon Foot	Shaker
4	Caxixi	Caxixi Soft	Caxixi Soft/Hard
5	Dhol	Dhol	Dhol Stick
6	Dhol & Splash	Dhol	Shiny Splash
7	Cajon & Sagat	Cajon Bass Reverb	Sagat
8	Darbuka	Darbuka Don	Darbuka Tec/Ka
9	Bougarabou & Djembe	Bougarabou	Bougarabou/Djembe
0	Surdo	Surdo Mid	Repinique/Surdo Hi

#### SFX

	Nom du kit	Son de la tapa	Son du bord
1	Fat Kick	Dubstep Kick	Dubstep Snare
2	Wobble Kick	Jumper Kick	Old School Snare
3	Hybrid 808	Hybrid Kick	TR-808 Snare
4	Afro Stomp	Afro Stomp	Ambient Snare
5	Junk	Roto Tom Hi	Junk
6	Wah Guitar	Wah Guitar Up	Wah Guitar Down
7	Pot Drum	Pot Drum Hole	Pot Drum Heel
8	Timbales	Timbale Mid	Timbale Hi/Hi Rim
9	Clave & Chime	Clave	Tree Chime
0	Scratch & Voice	Scratch	Voice Yeah

### Conseils de jeu

#### ■ Lorsque vous souhaitez augmenter le son général de l'ELCajon

Nous vous recommandons de placer un microphone en face du trou du haut-parleur et du port bass-reflex de la surface de frappe de l'ELCajon (panneau avant) et de connecter le microphone à un ampli ou un système de diffusion.

Le microphone capte le son acoustique original ainsi que le son de la couche électronique émis par les haut-parleurs de l'ELCajon.

#### ■ Lorsque vous souhaitez augmenter le son de la couche électronique (en particulier dans les basses fréquences)

À l'aide de la prise ELECTRONIC SOUND OUT située sur le panneau arrière de l'ELCajon, envoyez le son de la couche électronique vers un amplificateur externe ou un système de diffusion.

Utilisez les commandes du système de diffusion pour ajuster le volume du son de l'ELCajon depuis le système de diffusion.

#### ■ Si vous ne souhaitez pas que le son de la couche électronique soit envoyé

Si vous appuyez sur les deux boutons de sélection de gauche et de droite simultanément, le son de la couche électronique est immédiatement coupé. Répétez cette action pour couper le son.

Vous pouvez ainsi activer ou désactiver le son comme approprié pour votre morceau, par exemple lorsque vous souhaitez cesser de jouer la couche électronique à un certain point du morceau.

#### ■ Pour économiser les piles

- Mettez l'instrument hors tension lorsque vous ne jouez pas.
- Si vous connectez un appareil audio externe à la prise MIX IN et que vous utilisez l'ELCajon pour lire en continu de la musique pendant que vous jouez, les piles s'épuiseront plus rapidement que pendant une performance classique. Si vous comptez lire de la musique pendant un certain temps, il est conseillé d'utiliser l'adaptateur secteur ou d'utiliser un système de diffusion pour lire votre dispositif audio.

